



第三十一届世界卫生大会

WHA31.13

1978年5月18日

卫生大会和执行委员会的文件和语言

第三十一届世界卫生大会，

业经审议执行委员会的EB60.R7项决议以及“卫生大会和执行委员会文件与语言执委会特设委员会”的报告<sup>(1)</sup>；

(一)

认识到世界卫生组织正式语言的含义，目前是指用这些语言进行传译，而工作语言的含义基本上是指笔译，并照顾到各会员国、卫生大会和执行委员会的特殊要求而在实用的基础上予以运用；

决定：

(1) 关于卫生大会和执行委员会的正式语言，目前在完全同等的基础上译自和译成这些语言的作法，应维持不变；

(2) 阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文应继续为工作语言；除有关政府同本组织达成协议后可能作出的任何进一步修改以外，有关不同程度地扩展或限制使用这些语言的作法和决定，将允许保持不变；

(二)

认识到根据WHA29.48项决议，删除所有可避免的和非所需开支的必要性；

获悉将目前组成序列丛刊的《正式记录》卷册改为非序列形式出版，就有可能节约一些资金，因为这将可能减少在本组织外免费分发的范围；

深信出版若干单行本也会达到出版《正式记录》序列丛刊所要达到的同样目的，并会继续满足各会员国的需要；

决定：

(1) 应以若干单行本代替目前的《正式记录》序列丛刊；

(2) 修正卫生大会议事规则第九十五条，删去“本组织正式记录”字样。

(三)

(1) 决定在1979年和嗣后各年度，维持有关翻译和出版卫生大会全文记录以及执行

委员会和卫生大会各主要委员会摘要记录的状况；

(2) 务请总干事，在今后年份中，经适当考虑 WHA29.48 项决议后，采取必要措施遵守上述规定。

1978年5月18日，第十次全体会议  
A31/VR/10

\* \* \*

---

(1) 《世界卫生组织正式记录》第242号(1977年)第一部分，第8页及附件2。